

AAC Voting Translation Project

Language: Korean

AAC 란

AAC는 매사추세츠 전역의 아시아계 미국인들의 권익 옹호에 헌신하는 단체입니다. 위원회의 목표는 커먼웰스 (Commonwealth) 의 사회, 문화, 경제, 정치적 생활에 있어서의, 아시아계 미국인들의 절대적인 기여도를 인정하고 강조하며, 아시아계 주민들이 직면하고 있는 필요와 어려움을 식별해서 해결하고, 이 역동적이고 다양한 커뮤니티의 복지를 증진시킴으로써, 궁극적으로 매사추세츠를 고향으로 여기는 모든 이들의 이익을 향상시키는 것입니다.

우리의 민주주의에 온전히 참여하기 위해서, 아시아계 미국인들은 지역, 주, 전국 선거에서 반드시 투표권을 행사해야 합니다.

매사추세츠 내 아시아 태평양계 (AAPI) 에 대한 현황

- 매사추세츠 내의 아시아계 미국인들의 78 % 는 집에서 영어 아닌 다른 언어를 사용하며, 그중 44 % 이상은 영어를 "매우 능숙한 수준"에 미치지 못하고 있습니다.
- 2012 년 AAPI 선거 후 설문 조사에 의하면, 영어가 능숙하지 못한 등록 유권자 총이 영어 소통이 수월한 등록 유권자총보다 9% 낮게 투표에 참여했으며, 그 중 63 % 는 투표소에서 아시아 언어 제공이 된다면 유용할 것이라고 답변했습니다.
- 매사추세츠 내의 약 14,427 명의 아시아계 미국인들 (3%) 은 의료 보험이 없습니다.
- 매사추세츠 내의 약 57,813 명의 아시아계 미국인들 (14%) 이 빈곤층입니다.
- 매사추세츠 내의 약 306 명의 하와이/태평양계 미국인들 (NHPI) (14%) 이 빈곤층입니다.

(자료 제공: APIA 투표)

매사추세츠 내 앞으로 남은 주요 선거 일정

연방 선거

- **매사추세츠 총선거:** 2020년 11월 3일
- **사전투표:** 2020년 10월 17일 - 10월 30일

- 유권자 등록 마감일: 2020년 10월 24일 토요일 오후 8시 (EST)
- 부재자 투표용지 신청 마감일: 2020년 10월 28일 수요일 오전 12시(EST)
- 작성된 부재자 투표용지 제출 마감일: 2020년 11월 3일 화요일 오후 8시 (EST)

우편 투표 방법

- 신규 법에 따라, 올해 주 예비선거 (State Primary) 를 비롯한 모든 선거에 7월 1일 전에 등록된 전체 유권자들 (이미 부재자 투표용지를 신청한 유권자들 제외) 은, 각각 우편으로 우편투표 신청서를 받게 됩니다. 신청서를 최대한 빨리 제출해야만, 여유있게 투표용지를 받고 개표 시일 내에 맞춰 발송할 수 있습니다.
- 11월 선거를 위해 아직 우편투표 신청을 하지 않은 유권자들은, 9월에 두번째 우편을 받게 됩니다. 신청서에는 수신자가 지역 선거 관리 담당자로 표기되어 있으며 우송료 (우표) 가 필요하지 않습니다.
- 우편투표 신청서는 근무일 기준으로 적어도 선거 4일 전에 지역 선거 관리회로 전달되어야 합니다. 주 선거 (State Election) 투표용지 신청서는 10월 28일 이전까지 지역 선거 관리회에 도착해야 합니다.
- 만약 우편투표를 원하신다면, 투표용지를 받아서 개표일 내에 맞춰 발송할 수 있도록 최대한 빨리 신청서를 제출하도록 하십시오.

선출직 공무원의 역할과 정의:

- **대통령 (President):** 대통령은 국가 원수 겸 미국 정부의 수장인 동시에 군의 총사령관입니다.
- **주 대표 (State Representative):** 주 대표의 선거권자 (주 대표의 선거구 거주자) 들의 이익을 대변하는 법안을 제안하고 투표합니다. 새 법률을 만들고 기존의 법률을 수정하거나 갱신하고, 입법부 내의 연구 위원회에서 활동합니다. 주 대표의 임기는 2년입니다..
- **주 상원의원 (State Senator):** 주 상원에서 주민들을 대표하기 위해 유권자들에 의해 선출됩니다. 새 법률을 제정하거나 기존의 법률을 개정하는 법안을 세우고, 논의하고, 투표하는 것이 주된 임무입니다. 주 상원의원은 한 개 이상의 지역구를 대표하며 임기는 6년입니다.

- **미 의회의원 (US Congressperson):** 특정 의회 지역구 주민들을 대표하기 위해 2년 임기로 선출됩니다. 각 대표자들은 법안과 결의안을 도입하고, 수정안을 제안하고, 위원회에서 활동합니다.
- **미국 상원의원 (US Senator):** 상원의회의 주요 임무는 법률을 작성, 논의하고 통과시키는 것이며, 통과된 법률은 대통령에게 이송되어, 승인 및 최종 서명을 받게 됩니다. 이밖에 긴급한 국가적 이슈를 조사하고 행정부와 사법부를 감독하는 것도 의회의 의무입니다.
- **주지사 협의회 (Governor's Council):** 집행 위원회라고도 부르며, 사법 임명, 사면, 감형과 같은 특정 문제에 대해 조언과 동의를 제공하는 정부 기관입니다.

유권자 등록 양식 다운 받기

영어: <https://www.sec.state.ma.us/ele/elepdf/Voter-reg-mail-in.pdf>

전국 아시아계 미국인 유권자 핫라인

만약 당신, 혹은 주변의 다른 분이, 언어 장벽이 있거나 그 외 다른 선거 관련 도움 (투표소 위치나 투표 절차에 대한 질문 등등) 이 필요하시면, 전국 아시아계 미국인 핫라인 1-888-API-VOTE (1-888-274-8683) 로 문의하십시오.

Special thanks to Mass Youth Leadership, ATASK Boston, CMAA Lowell, Bayanihan Association of America, Chinese Association of Western MA, Springfield Vietnamese Cultural Association, and the Bhutanese Society of Western MA.